



安全理事会

第五十六年

临时逐字记录

第 四 三 二 三 次会议(复会一)

2001 年 5 月 30 日星期三下午 3 时 30 分举行

纽约

- 主席:** 坎宁安先生 (美利坚合众国)
- 成员:**
- 孟加拉国 乔杜里先生
 - 中国 王英凡先生
 - 哥伦比亚 巴尔迪维索先生
 - 法国 莱维特先生
 - 爱尔兰 库尼先生
 - 牙买加 沃德先生
 - 马里 卡塞先生
 - 毛里求斯 尼武尔先生
 - 挪威 科尔比先生
 - 俄罗斯联邦 拉夫罗夫先生
 - 新加坡 马布巴尼先生
 - 突尼斯 杰兰迪先生
 - 乌克兰 库欣斯基先生
 - 大不列颠及北爱尔兰联合王国 杰里米·格林斯托克爵士

议程项目

大湖区局势

安全理事会大湖区特派团的报告, 2001 年 5 月 15 日至 26 日 (S/2001/521)。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关的代表团成员一人署名, 送交逐字记录处处长 (C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

下午 3 时 35 分复会

沃德先生（牙买加）（**以英语发言**）：作为安全理事会特派团的一个成员，我完全赞同莱维特大使在提出特派团报告时所作的发言。我向他的领导工作表示敬意，我同他一道赞扬秘书处和联合国组织刚果民主共和国特派团。

我还要感谢秘书长特别重视特派团报告中强调的一些问题。我愿强调一些基本点。

正如莱维特大使所指出的那样，在整个刚果民主共和国存在着严重的人权和人道主义关切。对于由于部队脱离而撤离的地区和各部队将撤至的地区存在着特别的关注。正如秘书长所表示的那样，部署人权观察员和联刚特派团应有助于向人民确保我们的关切和我们的决心，即刚果民主共和国的和平必须同样意味着他们能够在安全和有保障的情况下生存。我们的关切适当地反映在我们报告中的第 123 段。

我们还在第 126 段中强调——莱维特大使又进一步说明——使全国对话尽快向前发展的重要性。全国对话无疑将迅速确定撤出地区的民政管理当局的质量和性质。

我谨特别强调我们报告的第 131 段。我们坚持认为，各方应充分尊重刚果民主共和国人民的人权。我们已呼吁立即遣散儿童士兵并使他们重新融入社会。必须结束招募儿童士兵。各方在这方面所采取的行动必须是可核实的。各方还必须清楚犯下战争罪行的罪犯不受惩罚现象是不能容忍的，必须追究战争罪犯的责任。

我曾大胆希望，介入冲突的某些会员国——其中一些国家的代表今天还在我们面前发了言——将利用这次机会向我们作出一些保证，即儿童士兵问题将立即得到他们的关注。坦率的说，令我感到失望的是，某些代表团在这里利用和平进程这一最为重要的里程碑表现出好战姿态，而不是寻求推动该进程的方法。和平进程对于冲突各方而言已经相当深入，他们不应在恶语相见。我敦促他们平息责备，谈论和平与

和解。现在不是相互指责的时候。正如南非代表今天上午在其发言中明确指出的那样：

“当刚果民主共和国用枪炮换取和平时，他们将能够把精力集中在他们国家重建上”。

该区域的和平与安全是我们的目标。我欢迎乌干达详细介绍的撤军计划，敦促其他各方照此办理。我支持联刚特派团为促进乌干达的早日撤出提供一切必要援助。

最后，我谨确认，不能允许任何冲突一方或该区域任何国家设置障碍或阻碍和平进展。国际社会必须坚定果断地处理对和平进程的任何消极反应。在这方面绝对不能含糊。我们必须共同努力，结束刚果人民的痛苦。

杰里米·格林斯托克爵士（联合王国）（**以英语发言**）：我认为，代表团的报告和莱维特大使今天上午的口头报告几乎说了我们就代表团工作、我们发现的情况和我们现在必须从事的工作要说的一切话。我希望，整个安理会将迅速和果断地对我们提出的各项建议采取行动。

我也同代表团其他各位一起，仍对莱维特大使对代表团实质和精神两方面的领导感到敬佩。我今天再次向他致敬。

我还认为，在实地的联合国大家庭和与我们同行的秘书处成员给我们提供了出色的服务。这是我迄今从事的并包括我自己工作在内的最大、最长、而且自相矛盾的是，最顺利的任务。我认为全体人员都发挥了出色的作用。

我们取得了什么成就？我认为时间和与事件将告诉我们我们取得什么成就。我们看到取得部分成绩，因为各方都决定告诉我们——我报着合理的信念认为——他们都信任卢萨卡协定并将执行它。但我们也听到各方都微妙地表示愿使卢萨卡协定朝对其有利方向发展。我完全同意沃德大使的意见和他刚才所说的话——即我们本来可以在今天上午的辩论中听到各方展示某种更加积极的精神；其中一些方面也没有继续

参加目前的辩论。各方的利益和该区域人民的利益是：利用我们集中关心和决心采取后续行动的机会实现大湖区和平。

我们大家都非常清楚，各方将受到为自我利益设法从今后各执行阶段获益的诱惑。但国际社会正在审视整个区域，除非确实有望实现整个区域的稳定与繁荣，否则我们国际社会不准备对该区域哪个国家进行最广义的政治和经济投资。因此，一方谋求自己的利益而牺牲邻国或整个区域没有任何意义。他们将从中得到两个结果。我希望，其中之一将是安全理事会将密切监视他们，也许更糟糕。我们已在本次出访时并通过小组报告的后续行动表明我们可以晓以利害；因此他们将从我们和国际社会其它各方那里得到消极反应。

但是就利益而言并从中长期看，任何国家忽视同邻国共同积极进步的需要都是鼠目寸光的。我认为，这是我们今天的辩论应该发出的一个非常重要的信息。我们绝不松手。我们将打击违背卢萨卡文字与精神的人。我们将重返该区域。我们将确保履行各方对我们作出的承诺，即他们将适当执行卢萨卡协定，并妥善实施政治委员会审议的各项计划。我们将据此对他们进行评判。

因此，我将不论述各个问题。我们都知道这些问题是什么。我确实要强调基桑加尼及其所代表的象征，以便使基桑加尼摆脱阴影及其眼前的问题——刚果争取民主联盟（刚果民盟—戈马）缓解了部分问题，但也造成部分问题——并以刚果第三大城市身份表明，在这方面迅速取得进展将给整个和平执行进程注入大量进一步精神。

我还要向联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）致敬。我认为莫尔贾尼大使在即将结束其任期时做了出色的工作。如果秘书长找到一样好的人接替他，我们将十分幸运。但找这样好人接替他联合国大家庭必须采取的诸多下一步骤中的下一步。

我同其他各位一样对布隆迪问题感到沮丧。我认为各方都没有真正对和平进程作出应有的贡献，现任政府没有做出贡献，所有 19 签个署方也没有，非签署方尤为如此。但他们也必须记住我们对他们发出的警告，即继续保持武装力量没有任何意义，这特别是因为这样做只会使你的敌人有理由使用武装力量，或保持依赖于武装力量的立场。

我认为布隆迪的单一谈判机制十分重要。马迪巴无论打算让谁加入该机制，他或她都必须在其领导之下，或由他同秘书长和非洲统一组织核可的任何继任者领导。还必须有区域投入，我今天非常高兴地听说穆塞韦尼总统确实打算六月初在阿鲁沙召开区域主动行动会议。这是对我们代表团采取的一项后续行动，是这方面的好消息。

最后，我完全同意今天上午秘书长在结束发言时提出的非常均衡的意见，即当事方应起主导作用。这是他们的区域和他们的责任，但我们安全理事会已表明，我们是认真的。如果我们要从我们过去两周的工作中汲取积极因素，消除消极因素，则我们就必须在今后几周乃至几个月加倍展示这种认真态度。因此让我们已这种决心共同推进其一切工作。

杰兰迪先生（突尼斯）（**以法语发言**）：主席先生，我确实要感谢你组织本次会议。我还要感谢秘书长今天上午的重要发言。还请允许我感谢莱维特大使介绍安全理事会赴大湖区代表团的报告，并对他作为安理会代表团团长在访问期间始终展示领导意识再次表示高度赞赏。莱维特大使的通报忠实地反映了安理会对该区域和平前景的评估和期望。

我们认真听取了有关国家代表所作各项发言。他们参加本次会议对我们来说非常重要，因为这是对我们同该区域领导人和各方商讨问题另一个积极贡献。这也表明我们有可能在纽约这里继续进行讨论。

访问无疑是一个成功，因为它使人们有可能实现安理会在其各项决议和代表团任务规定中为自己制定的某些目标。我们高兴地注意到，停火仍得到维持，

脱离接触进程正在进行之中，联合国组织刚果民主共和国特派团的部署工作已取得某些重要进展，外国部队撤离刚果领土工作正在进行，6月16日还将召开筹备会议开始刚果间对话。

换言之，代表团创造的渐进势头使人们有可能就《卢萨卡停火协定》执行情况的有关实质性问题澄清各方立场，该协定在该使命期间从新的动力中获益，并从该协定各方的无条件支持中获益。我们欢迎这种动力，安理会应该保持这种动力并密切监测它，因为该进程仍然十分脆弱，需要有关各方充分负起责任，以便避免任何非常不利于整个区域的失误。

这一进程中仍然有重要的方面必须解决，这就是根据第1304(2000)号决议的规定从刚果民主共和国最终撤出外国军队，并在撤出军队的地区建立文职行政当局。我们认为，有关各方必须严格履行这方面的承诺。去年刚刚建立并且今年得到加强的安全理事会同政治委员会之间的伙伴关系是极其有益的，因为这一关系使所有利益相关者之间能够进行直接和坦率的对话，使它们能够在和平进程中克服某些困难。为了该地区和平与安全的利益，最近的安全理事会访问团加强了这一伙伴关系，并且能够适当评估联刚特派团全体人员和秘书长代表莫尔贾尼大使在非常困难的工作条件下所作的紧张和值得赞扬的努力。

至于布隆迪，安理会访问团向布隆迪不同方面传达了非常清楚的信息，即需要继续进行对话和停止所有形式的暴力。安理会了解内部进程中的困难以及随着刚果民主共和国和平进程的演变这些困难可能恶化。安理会必须保持这方面的警惕，但是布隆迪有关各方也需要抓住阿鲁沙会谈中向它们提供的和平机会，这是在纳尔逊·曼德拉协助下并且也通过不断监测局势的常设后续机制提供的机会。

需要根据局势的演变和不同方面履行其义务的情况不断评估安理会访问团的成果。在刚果民主共和国以及布隆迪，访问团相信，该地区人民渴望获得尊重和不可逆转的和平。国际社会必须帮助他们寻求政治援助以及短期的经济援助，就象莱维特大使所说的

迅速生效的项目和长期的经济援助，以确保持久和平和持久繁荣同时存在。

库欣斯基先生（乌克兰）（以英语发言）：主席先生，首先，我谨同我的同事们一道感谢你召开安全理事会本次会议，这将使成员们不仅能够评估安全理事会访问团到大湖区访问的结果，而且也能审议旨在早日解决刚果民主共和国和整个区域的冲突的切实措施。

我也谨感谢莱维特大使介绍访问团的报告，并积极赞扬他对访问团的熟练和明智的领导以及他的毅力、勇气和宽容，这些品质大大促进了访问团的成功。安全理事会访问团作了非常良好的准备和组织。安理会成员2001年5月5日至6日在会外商讨时专门处理了大湖区的局势，进一步推动了特派团的准备。

我国代表团始终赞成安理会派往冲突地区的访问团。安理会成员对大湖区的及时和富有成效的访问完全证明了这一正确做法。安理会访问团已经经受了时间的考验。它们已经成为解决冲突的有效的手段，无疑将加强安理会作为负责维护国际和平与安全的主要机构的权威。

到大湖区去的访问团已经了解了现场局势的清楚的情况，更好地理解该地区存在的问题。访问团成员相信，应当广泛地利用现有的机会之窗，解决该地区的冲突。

各方共同认为，卢萨卡和平协定仍然是恢复刚果民主共和国的和平与民主的唯一可行的关键。刚果内部对话已经获得了强大的推动力，部队脱离接触进程正在向前迈进，解除武装、复员、重返社会、遣返、重新安置以及外国军队完全撤出刚果民主共和国领土的计划已经得到证实。这些是访问团进行访问的一些成果。

这些事态发展使我们有好的理由感到乐观，但是我谨同意我的同事们的意见，这应当是一个非常谨慎的乐观，因为仍然存在许多问题。

至于说消极势力的解除武装、复员、重返社会和遣返或重新安置的计划和政治委员会通过的所有外国部队完全撤出的计划，许多细节仍有待确定。看来区域国家现在已经具备了足够的政治意愿来推动和平进程。然而，它们必须证明其意愿，本着妥协精神采取必要的切实步骤。

联合国对这一进程的支持当然是不可缺少的，但是各方本身必须认识到，在这一进程进行时它们自己之间必须进行密切的接触与合作，在总统之间，特别是卡比拉总统和卡加米总统之间进行接触与合作。联合国的援助应当考虑到各方所作承诺的程度。我们呼吁所有行动者和冲突有关各方再次重新进行双边接触，确保必要的合作水平。

正如我的同事们已经指出，该地区平民人口的安全与安宁在外国军队撤出之后变得极其关键。这不是一个容易和简单的任务。我们相信，刚果民主共和国政府应当负责在这些地区建立必要的文职行政当局，包括警察的存在。

至于一系列经济问题，我们认为，访问团的重要结果之一是把刚果和重新向商业航行开放和联合国组织刚果民主共和国特派团护河部队的即将到来，这将使金沙萨、姆班达卡和基桑加尼之间的联系能够重新建立。这也将对建立信任和加强全国团结产生积极影响。

在需要解决的紧迫的问题中包括基桑加尼市的非军事化，许多代表已经提到这一点。刚果争取民主联盟（刚果民盟）武装成员的继续存在违反了安全理事会第 1304（2000）号决议。我们敦促刚果民盟领导人充分执行脱离接触计划的规定并立即撤出基桑加尼。

我们认为，应当毫不拖延地立即结束对刚果民主共和国自然资源的掠夺，这同冲突的延续有着密切的联系。我们再次呼吁有关各国同非法开采自然资源专家小组合作，该小组正在继续进行调查和完成其最后报告。

在安全理事会审议联刚特派团部署的第三阶段的概念时，解决这方面的这些和其他重要问题是绝对不可缺少的。第三阶段对于推进解决进程具有重要意义，不仅在刚果民主共和国，而且在布隆迪和整个地区。我们认为，安全理事会应该密切关注如何达成安排和落实所取得的结果，特别注意它的执行步伐，确保有必要的后续行动。这样，卢萨卡和平进程所有各方都欢迎的机会之窗希望能够开得更大。

王英凡先生（中国）：当前，刚果（金）及整个大湖地区的形势正处于关键时期，安理会此时派团访问该地区很有必要。我们赞赏莱维特大使作为团长所作出的不懈努力。从该团组团一开始，一直到今天上午团长所作的介绍，莱维特大使表现一直都很突出，为这次访问的成功作出了贡献。我们认为，确实此次访问达到了我们预想的效果，对安理会实地了解刚果（金）和大湖地区局势，正确研判形势，确定下一步行动都很有帮助。

刚果（金）问题不是一个孤立的一个国家的问题，直接、间接地涉及到许多国家、政党、武装团伙，情况非常复杂。在非洲如此广泛的地区、如此复杂的冲突中，联合国应发挥什么样的作用是对联合国特别是安理会的挑战。联合国需要以实际行动落实千年首脑会议成果，更加重视非洲问题，包括重视非洲的维和问题。

我同意英国代表刚才发表的意见。秘书长在刚果（金）的特别代表很出色地履行了自己的使命。希望秘书长能够选好接替他的代表。

有必要指出的是，刚果（金）、布隆迪、大湖地区能否尽快结束冲突，走向和平，关键在于大湖地区的有关国家，以及冲突涉及的方方面面是否真正具有和平的诚意和决心。其中最重要的因素是，和平的主要行动必须首先来自这个地区，来自这个地区的有关国家和各个集团。正如秘书长上午所讲到的，地区“领导人应为和平带路”。从我们的访问中可以看到，各方都有和平的愿望，但有的方面还没有下最后的决心把这种愿望变成执行《卢萨卡协定》和安理会有关决

议的具体行动。因此，还需要联合国、国际社会努力加以推动，充分确保实现和平的各种资源。

总体而言，要解决刚果（金）冲突，实现大湖地区的持久和平，必须促进和实现大湖地区有关国家的内部和解，和该地区国家之间的广泛和解。只有实现了这两方面的和解，大家才能一道和平友好相处。否则，即使赢得了和平，也不可能持久维持。

现在刚果（金）脱离接触与停火已基本实现，和平进程打开了“机会之窗”。在这样的情势下，我们呼吁冲突各方采取克制态度，不要发表不利于和平与和解的言论。如果没有和平与和解的意愿和行动，下一步的政治对话、DDRR、外国撤军等就会遇到很大的困难和障碍。

最后，有几个问题对近期形势发展至关重要，我想再强调一下：一. 刚果（金）已实现的脱离接触和停火，任何一方不得违反，不得后退。二. 促进尽快实现基桑加尼成为非军事区。这也关系到刚果河通航能否通往基桑加尼城市的问题。三. 确保重开刚果河运输能按设想付诸实施。四. 关注和防止布隆迪局势恶化。

拉夫罗夫先生（俄罗斯联邦）（**以俄语发言**）：我们积极的评价安全理事会代表团对大湖地区的访问。我们认为，它证实了某些积极趋势。代表团的访问有助于加强争取解决刚果民主共和国冲突的积极趋势，我们同大家一起赞扬代表团的工作，特别是代表团团长、法国常驻代表让-达维德·莱维特大使。我们认为，刚果民主共和国和平进程已经取得了令人鼓舞的结果。在政府的充分合作下，联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）第二阶段各联合国特遣队已部署成功。现在停火得到遵守，而且尽管有赤道省中众所周知的问题，参与冲突各方部队脱离接触的进程基本上已经落实。

安全理事会代表团对该地区的访问表明，刚果民主共和国政府同联合国与联刚特派团的关系已经从敌对转向扎实和积极的伙伴合作。联合国现在在刚果

民主共和国所面临的主要问题是武装反对派造成的。我们认为，代表团成员在该地区召开的会议中所采取的政策已经令人信服地表明，违反和平协定和根据安全理事会的决议而作出的承诺而不受惩罚的时候已经结束了，掠夺刚果民主共和国的自然财富和残害平民的时候已经结束了。从原则上讲，代表团确认外国军队必须按照安全理事会决议的要求撤出刚果民主共和国，是非常重要的。

刚果民主共和国政府确认它致力于开展刚果人之间的对话，这一对话必定将由于过渡议会通过关于政党和社会团体的法律而得益，它几乎取消了对该国政治活动的所有法律和资金方面限制。代表团成员与凯图米莱·马西雷爵士会晤的结果显示，调解人也正努力采取更具体而现实的措施，组织刚果人之间的对话。在这方面，我们注意到，7月16日已被确定为对话筹备会议的日期。

约瑟夫·卡比拉总统5月17日的讲话证明已经形成了一种负责任的对待权力的态度。他在讲话中确认刚果民主共和国的人民正处于不幸的境地，并承诺采取步骤改善这一状况。国际社会有责任为这些努力提供帮助，主要是通过满足该国居民的迫切人道主义需要。除了努力实现和平解决之外，在该国境内开展的国际人道主义努力也应加强。俄罗斯一方已经告诉联合国人道主义机构的领导人，我们有兴趣并愿意参与所计划的刚果民主共和国境内国际人道主义行动。

我们认为，代表团帮助确认冲突当事方对解决冲突的主要责任，是十分重要的。我认为，这还现实地向它们展示了联合国在努力寻找解决办法方面所能向它们提供帮助的局限性。

反过来，代表团的参加者所掌握的情况也将帮助安理会确定，在维持和平行动第三阶段，联合国可以在刚果民主共和国境内有哪些实际作为。我们愿意谋求就安理会关于朝联刚特派团第三阶段过渡的决定达成协议。这意味着在特派团核定人数范围内加强特派团。我们仍然认为，在实际扩大这一行动的范围之前，冲突当事方必须先采取更多的步骤，履行其各自

的义务，主要是完成部队的脱离接触以及确保联合国维持和平人员享有充分的安全。

就安理会考虑采取进一步措施以制止非法开采刚果民主共和国自然资源而言，这个问题仍然很重要。我们认为，我们应继续审议这一问题，同时考虑到有关这方面事态发展的可靠并经过核证的情况资料。如我们所知，专家组和秘书长将向安理会提出此种情况。

俄罗斯与其他各方一样，关切布隆迪境内大规模暴力重新爆发的危险。它也同意认为，以军事手段是不可能解决该国冲突的。我们同意安全理事会代表团成员的意见，认为需要加强区域倡议成员国的努力，以鼓励武装反对派与政府进行对话。从总体上来讲，我们愿意支持关于加强布隆迪谈判机制的建议，为此应在适当讨论并与阿鲁沙进程国际调解人纳尔逊·曼德拉先生一道探讨了这些建议后，扩大秘书长特别代表的作用。

最后，我谨此向代表团的所有成员表示，我们感谢他们所开展的工作。

巴尔迪维索先生（哥伦比亚）（**以西班牙语发言**）：主席先生，我要感谢你组织了这次公开会议，使安理会成员能够向联合国所有会员国通报大湖区代表团的访问结果。哥伦比亚代表团尤其高兴地看到代表团所访问的非洲国家的朋友和同事前来出席会议。

代表团团长莱维特大使已就这一议题作了清楚而明晰的情况介绍，因此我们没有必要作冗长的评论。不过，必须承认，正如先前各位发言者所说的那样，这次代表团取得成功在很大程度上要归功于他的个人素质和有效指导。

请允许我作几点简短的评论。我要强调安理会，尤其是我国代表团，决心继续谋求非洲和平。应当谈及这样一个事实：安理会所采取的行动使经济及社会理事会在今年7月份于日内瓦举行的部长级部分会议上更加注意到非洲，并推动了目前正在举行会议的大

会非洲境内冲突起因和促进可持续和平与发展问题特设工作组的工作。

首先，我认为，我们对大湖区和非洲南部一些国家首都的访问以及我们与这些国家的人民和政府的代表进行的接触，使各方对联合国今后将采取的行动抱有了更高的期望。所有人都应清楚的一点——这是我们已经向卢萨卡和阿鲁沙和平进程所有签署方指出过的一点——是，我们对非洲和平共同事业的投入取决于冲突当事方自己所作的贡献。这意味着不能有任何军事解决办法。这还意味着遣散战斗人员，将自然资源用于促进这些国家的发展。我们注意到参加今天上午会议的非洲各国代表的发言。

在我们访问刚果民主共和国期间，我们高兴地看到联合国驻该国特派团、其成员、其领导人所发挥的积极作用以及它对和平进程的日益重大贡献。我们要强调并特别赞扬在目前行动阶段提供特遣部队的国家所作的努力。所有军事观察员和保护部队均已部署在各自地点。刚果河恢复通航对于刚果人民而言，便是一个好转的迹象。

安全理事会希望该国政府以及冲突所有当事方将充分履行它们所作的与联合国组织刚果民主共和国特派团合作的承诺。几天之后，安理会将开始审查秘书长有关刚果民主共和国境内新行动阶段的建议；其后，我们将能因为参与这个特派团而获得益处。

关于布隆迪境内的局势，应该推动与迄今仍未参加《阿鲁沙协定》的反叛集团进行对话。为此，也许有必要与调解人协商，设立一个总部设在布琼布拉的不断谈判机制。联合国和双边捐助者应随时愿意提供这一战略所需的额外资源和斡旋。

我们不应让已取得的进展消失。当事各方必须尊重人权和国际人道主义法标准。我们将密切注视这个国家的局势。因此，我们高兴地听到布隆迪代表表示接受关于与坦桑尼亚一道设立一个关于难民营问题的双边委员会的建议。

最后，我国代表团特别重视联合国系统当前从区域角度解决大湖区问题的努力。这样的角度能够发挥联合国各机构的能力和布雷顿森林机构对建设和平阶段的参与，我们认为非洲的这一地区应该进入建设和平阶段。

科尔比先生（挪威）（以英语发言）：大湖区继续是安理会的一个最重要的议程项目。因此，我国代表团对率领安全理事会代表团前往该地区的莱维特大使致敬。我们还感谢从事这一重要工作的其他所有成员。我们还欢迎秘书长和该地区各国今天上午的发言。我们听取了他们表达的看法，我们将在进一步讨论这一重要议题时将认真考虑这些看法。

我重申我国政府支持《卢萨卡停火协定》。代表团的报告肯定了我们的看法，即这一文件仍然是实现刚果民主共和国持久和平的重要因素。尽管最近出现了挫折和困难，和平进程的主要行动者重申了对卢萨卡协定的承诺，这一迹象的确令人鼓舞。今后的挑战是在部队脱离接触和撤离的进程中确保协定的执行得到持续的支持。在这方面，我们坚决支持代表团成员表示的看法，即协定的军事规定和对话这两个方面应该齐头并进。我们还认为，为了执行协定，在现阶段制订一个时间表的做法是适当。

让我国代表团感到鼓舞的是，一些外国部队已撤离刚果民主共和国，我们强烈要求仍未撤离的部队能够根据卢萨卡协定和安全理事会有关决议有组织地分阶段撤出。

关于解除武装、复员、安置和重返社会的进程，我们欢迎政治委员会向代表团提出的委员会为了便利该进程确实会提供有关武装集团的必要情况的保证。这是行动取得成功的重要因素，我们因此促请委员会尽早兑现这一保证。我还要强调捐助国通过联合努力支持这一进程的迫切需要。使前战斗人员永久地融入社会仍然是一切建设和平战略的基石。

我国代表团强调指出，刚果民主共和国所有反叛集团、包括前卢旺达武装部队和联攻派必须参与解除

武装、复员、安置和重返社会的进程。否则，我们担心通往持久和平的进程取得成功的希望就非常有限。该地区继续存在消极的部队可能严重影响建立和平与稳定的努力。

我国政府欢迎秘书长决定同联合国人权事务高级专员一道增加联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）人权事务观察员人数的决定。我们还强调必须解决犯罪不罚的问题和将犯下最严重罪行的人绳之以法。

挪威政府为推动实现刚果内部对话进程提供了财政支持，我们非常愿意在地面取得进展后提供进一步支助。为此，各有关方面、包括刚果民主共和国政府同凯图米莱·马西雷爵士密切合作并支持他的推动对话的努力，至关重要。我们欢迎马西雷宣布将于7月16日召开预备会议。此外，我们敦促各方尽早解决对话的时间、地点和议程的问题。刚果民主共和国人民受苦受难太多，为时太久了。我们希望国际捐助社会重视秘书长今天发出的紧急增加对2001年联合呼吁的支持的呼吁。挪威还期待秘书长儿童和武装冲突问题特别代表奥拉拉·奥图诺先生就童兵问题提出报告。

关于布隆迪问题，我们的发言很简短。我们当然赞同代表团所提报告就该国局势所表达的关切。我国政府是阿鲁沙和平谈判的赞助国之一。我们因此赞赏纳尔逊·曼德拉总统推动执行该协定的努力。我们应该继续支持这一和平使命。当前局势需要采取紧急的行动，我们因此希望看到进一步增进和平进程的势头。我们因此期待能够讨论委员会报告提出的加强协调员办事处和扩大秘书长特别代表作用的想法。我们还确认，我们对该地区的人道主义援助今后将维持在高水平上。我们在我们的努力中将继续侧重关注将近十年武装冲突中的那些真正受害者—难民、国内流离失所者和回返者等弱势群体。

最后，我们敦促《卢萨卡停火协定》和《阿鲁沙和平协定》各方维持过去几个月建立的势头，我们期待就今后的步骤进一步开展对话。我们谨提醒交战各

方，他们背负着主要的责任。安全理事会不能给该地区带去和平，它只能促进和推动让当地行动者成为主要的行动者这一进程。

卡塞先生 (马里) (以法语发言): 主席先生，我也同样感谢你迅速组织了本次通报会。我还希望通过你感谢秘书长今天上午所作的重要发言。马里赞同安全理事会大湖区代表团提出的报告。我们完全支持安全理事会代表团团长、法国的让-达维德·莱维特大使今天上午的发言，我们热烈祝贺他领导代表团的杰出工作。

马里积极地参加了安全理事会代表团。在仔细聆听了今天上午前面几个发言后，我提出以下几点。

关于卢萨卡和平进程，我们欢迎目前安理会同卢萨卡协定政治委员会建立的伙伴关系。我们一直呼吁安理会和参与解决冲突的各次区域组织间建立这种伙伴关系。鉴于卢萨卡协定签字方是这一进程的推动力，目前建立的这一伙伴关系应该维持下去，以使和平进程取得进展。我们重申希望刚果民主共和国各方迅速向联合国组织刚果民主共和国特派团(联刚特派团)提供必要的资讯、使脱离接触后阶段得以开始从而转入联刚特派团部署的第三阶段的呼吁。

关于阿鲁沙进程，我们同样呼吁武装集团、主要是捍卫民主阵线和民族解放力量立即无条件停止敌对和加入到政治进程中来。同刚果民主共和国一样，布隆迪没有军事解决的办法。阿鲁沙仍然是可靠的架构，必须在曼德拉总统的领导下维护这一架构。在这方面，我们赞成联合王国大使先前表示的看法。

最后，我们对安理会对大湖区的承诺表示了赞赏。我们相信我们现在应该对联刚特派团部署后同卢萨卡协定政治委员会一道建立的新的谈判架构给以推动。

安全理事会必须保持警惕，必须密切监测各当事方履行承诺的情形。和平或许仍然遥远，但现在却是可以实现的。

尼武尔先生 (毛里求斯) (以英语发言): 主席先生，谢谢你在特派团返回之后这样短的时间内举行这次会议。我非常高兴地表示，我完全赞成莱维特大使关于安全理事会特派团的全面通报，他率领这个特派团于5月15日至26日访问了刚果民主共和国和其他7个非洲国家，我荣幸地参加了这个特派团。

我们在安全理事会定期讨论刚果民主共和国冲突，我们所有人都了解其复杂性。如果我们认识到，在卢萨卡进程停滞相当一段时间后，特派团使我们有机会推动这个进程，那么我们就能够更好地了解这个特派团的意义。特派团有机会与各主要方面、与我们访问的7个国家领导人以及与我们在刚果民主共和国见到的另两个国家领导人进行互动。我认为，这个互动进程非常重要，使双方能够更好地了解我们的关注。

与安全理事会一样，卷入刚果民主共和国冲突的所有当事方都认识到，卢萨卡停火协定是和平解决刚果民主共和国危机的唯一基础。在会晤有关国家和其他当事方领导人之后，安全理事会特派团毫不怀疑，各当事方仍然充分致力于卢萨卡进程。在上星期在卢萨卡举行的政治委员会会议上，卢萨卡协定各当事方严肃地讨论了所有外国军队撤出刚果民主共和国领土的问题，我们对此感到满意。所有有关当事方将严格遵守在卢萨卡制订的从刚果民主共和国分阶段和有秩序撤军的时间表，我们对此感到审慎乐观。

凯图米莱·马西雷爵士宣布，启动全国对话的筹备会议将于7月16日举行，我们对此表示欢迎。对于全面解决刚果民主共和国危机而言，全国对话取得成功至关重要。我们会晤的所有刚果当事方似乎都渴望参加全国对话，但我们知道，全国对话将不会一帆风顺，因为每个当事方都有自己的议程，因为尚未出现共同目标。

在访问期间，特派团一次又一次地注意到，只要消极势力继续活跃在刚果民主共和国土地上，大湖地区的和平就受到威胁。因此，联合国必须根据卢萨卡协定，尽早履行其解除武装、复员和重返社会的责任，这一点极为重要。联合国组织刚果民主共和国特派团

(联刚特派团) 5 500 人的编制是否足以履行其第三阶段的各项责任、特别是在履行其他责任的同时能否有效地开展解除武装、复员和重返社会进程，只有经过一段时间才能知道。如果随着解除武装、复员和重返社会进程的深入，感到有必要加强联刚特派团的编制，那么安全理事会不得有任何犹豫。

关于布隆迪，鉴于各武装团体拒绝加入和平进程，目前的局势似乎非常具有爆炸性。在这方面，纳尔逊·曼德拉前总统正在尽一切努力，使布隆迪根据阿鲁沙协定实现和平，安全理事会应该继续与他充分合作。

库尼先生 (爱尔兰) (以英语发言)：首先，请允许我感谢接待我们的各国政府和元首，他们热烈欢迎我们前往该地区，在我们访问期间，他们与我们特派团举行了长时间的会谈。我还谨感谢联合国组织刚果民主共和国特派团 (联刚特派团) 和联合国在该地区的各位代表组织这次访问，而且就他们所表现的勇气和献身精神向他们致敬，他们远离家人，所处的局势往往充满危险。与其他人一样，我也特别向秘书长特别代表卡迈勒·莫尔贾尼先生和秘书长驻布隆迪代表让·阿尔诺先生致敬，他们在该地区的工作非常出色。

我谨借此机会赞赏特派团团长莱维特大使，他或许只有法国人才具有的周到和热忱领导了这次特派团。无论如何，这次特派团非常成功。

我已经重复了其他人已经指出的许多方面，请允许我指出，我们特派团的主要特点之一是，我们作出了广泛和不同的贡献，但我们很少重复我们做过的事情。因此，我不重复我的许多同事已经提出的问题。但我谨提出一两点反思。

首先，我谨谈谈刚果民主共和国，我认为，普遍的一致意见是，我们在那里看到了良好的进展。我认为，使特派团印象深刻的是，约瑟夫·卡比拉总统更加开放，卢萨卡协定政治委员会各成员之间的关系积极和融洽，我认为，这使我们产生希望，我个人认为，

与我们在该地区访问期间听到的敌对和毫无结果的言论——遗憾的是，今天上午我们听到了附和这种言论的声音——相比，上述积极和融洽关系更能反映未来的前景。在我们访问期间，人们日趋一致地认为，只有通过解除武装、复员、重返社会和遣返，解散在刚果民主共和国境内活动的所谓消极势力，才能保证该地区的长期稳定，我认为，我们为这种一致意见特别感到鼓舞。

我认为，我们必须认识到，这个进程正进入一个微妙阶段。暴力已经基本结束，但刚果民主共和国现在已实际分为三个地区，分别由三个行政当局领导，每个行政当局都有其外国支持者。现在是那些控制这三个地区的各方——金沙萨政府、刚果解放阵线 (刚解) 和刚果争取民主联盟 (刚果民盟 (戈马))——展现勇气和爱国精神、充分和无条件地进行刚果人之间对话的时候。所有这些当事方都必须遵从我们的意愿，这就是促使刚果民主共和国重新实现国家领土完整，促使刚果人民最终掌握自己的政治和经济命运。

我非常仔细地听取了秘书长今天上午关于必须大幅度增加对刚果民主共和国经济和人道主义支助的发言；我谨指出，在访问该地区期间，我们看到充分的证据，证明有必要增加这种支助。

关于布隆迪问题，我也同意普遍的一致意见，那里的局势确实危险。现在急需解决各当事方之间的分歧，克服实际上相互排斥的先决条件，这些分歧和先决条件阻挡着实现和平的道路。

我谨表示爱尔兰充分支持调解人纳尔逊·曼德拉先生，并表示同意加强秘书长代表让·阿尔诺先生在布琼布拉的资源是有益的。我只能强调并重申访问团向保卫民主阵线和民族解放力量转达的信息，即有机会回应安全理事会访问团的呼吁，并在没有暴力的气氛中进行对话。这是一个机会，坦率地说，放弃这个机会是愚蠢的。

马布巴尼先生（新加坡）（以英语发言）：由于我今天上午开始的程序有些不协调，我希望确保这些程序以轻松的调子结束。我希望向让-达维德·莱维特大使解释一下，我的发言丝毫无意破坏气氛。然而，基于二十多年多边工作方面的经验，我一次又一次地发现，有时为了提出强有力的实质性问题，你必须提出程序问题。但这将在非正式磋商中进行。

实际上我非常高兴作为最后一位发言者发言，因为作为最后一位发言者我可以愉快地赞同并重申已经表示过的所有感谢和敬意。实际上，我可以从个人的角度而言，作为本来没有计划参加访问团而又在最后一刻加入的一个人，我非常高兴能够被包括在内，因为坦率地说，无论从个人的角度还是从职业的角度来看，这都是我最有意义的经历之一。正如许多人所说，从职业角度而言，这是有益的，因为由莱维特大使来领导这个访问团。他真的具有奉献精神，而且是不知疲倦的，正如我昨天在非正式磋商中所说的那样，他使新加坡人比较起来显得懒惰。

我只想补充三点，我希望这三点将有助于补充迄今在讨论中已经提出的要点。

第一，我认为今天在讨论我们访问团过程中最经常使用的一个词是“机会之窗”。然而，我希望我们大家都知道，按照定义来说，机会之窗是脆弱和短暂的。在光明和希望的方面，人们不会有机会之窗；在厄运和黑暗的方面，人们才会有机会之窗。因此，重要的是，在这次访问团之后，如果我们已经取得任何积极的成果，我们要保持势头。

在这方面，若干发言者已经指出许多鼓舞人心的因素：停火、脱离接触、外国军队撤离、以及刚果人对话。然而，所有这些因素加起来成为一个更大的进程，重要的是，除了所有这些个别的因素之外，这个更大的进程向前发展。在这方面，我希望指出，也许对我而言，而且正如我们的爱尔兰同事几分钟之前所示，最鼓舞人心的会议之一是我们与《卢萨卡停火协定》签署各方举行的会议。无疑，许多事情取决于签署各方的行动。在这方面，但愿在我们与它们的会议

中，我们已经发展一种我所称的健康的合作关系：它们在某种意义上采取积极的行动，导致安理会作出积极的反应。当然，如果它们不这样，如果它们一次又一次地采取消极的步骤，正如我们的爱尔兰同事几分钟之前所示，如果消极的论调一再重复，而不是我们在卢萨卡会议上听到的积极的言论，那反过来可能造成一个消极的恶性循环。

因此，我希望这次访问团的积极成果将不会是短暂的，而是持久的。同样，正如我在昨天非正式磋商中所说的那样，我们参加了访问团就有某种义务确保后续行动，确保所需要采取的任何具体的后续行动将在一个月左右之内采取。

我的第二点涉及布隆迪。在这方面，我希望，尽管报告今天才推出，而且我怀疑许多人是否有时间充分阅读报告，但人们将在某种程度上注意第 133 段的第一句话，它实际上转达一个非常有力的结论。其内容如下：

“代表团对布隆迪的复杂而棘手的局势大感震惊。这个局势可能会引发大规模暴力事件。”
(S/2001/521, 第 133 段)

我要指出，这是对安理会的非常有力的警告，只要安理会拥有《宪章》的职责，我希望安理会成员将会注意到这句话。

与此同时，我希望它们也注意到第 39 至 45 段，其中描述——我想是——访问团成员与让-博斯科·恩达伊肯古卢基耶先生的谈话，同时注意到有关与民族解放力量会晤的第 88 和 89 段，我认为，在这些会晤中，访问团成员尽可能利用它们所掌握的说服力量，试图向这两方发出一个信号：它们必须加入阿鲁沙进程，它们应当宣布放弃暴力，而且它们应当同其它方面一道走上和平的道路。我真诚地希望，这些信息已经产生作用，我高兴地指出，在我们今天进行的审查中，几乎每个发言者都强调非常认真注意布隆迪问题的重要性。

我的第三即最后一点涉及安全理事会访问团的问题。在这点上，我在某种意义上是接着我们的乌克兰同事的话头。正如我们都同意的那样，这是一次成功的访问，但是，如果说它是成功的话，也许我们应当努力思考一下为什么成功。在这方面，我希望安全理事会作为一个机构将努力变得更能自我反省，因为它既没有对其失败——包括诸如卢旺达和斯雷布雷尼察这样的惊人失败——也没有对其成功进行思考。然而，现在我们有了一次宝贵的成功经历，我们应当努力研究为什么这次使命是成功的。在这方面，为了让讨论持续下去，让我提出我认为有助于确保这次使命成功的五个因素。

第一个即最重要的因素是领导作用，我很高兴一些人已经强调这一点。在这方面，我希望告诉让-达维德·莱维特大使，他的工作还没有完结——他必须为今后所有访问团的领导人编写关于如何领导访问团的手册。

第二，我们显然需要统一的目标。在这方面，我认为格林斯托克大使说过，值得注意的是，这可能是安全理事会曾经派出的最大访问团之一，而且是凝聚力最大的访问团之一。我认为，正是大规模加上凝聚力在我们所到之处增加了访问团的影响力。

第三，我认为访问团应当有一个现实的任务。在我们所到之处，我们都努力确保既不提高也降低人们的期望。我认为，我们以各自的方式努力为安理会所能做和不能做的事描绘一幅非常现实的画面，以确保到头来不会对它产生不现实的期望。这是非常重要的，因为如果安理会不这样做，而人们又期待某些重大的行动，他们在某种意义上可能会对自己在局势中的责任作出错误的估算。

第四个因素是时机。我想我们很幸运，今年若干积极的事态发展导致涉入这些问题的许多关键方面转变态度。在这个意义上，我认为，我们访问团的时机是恰当的，正好提供了恰当的推动力，促进自今年1月以来已经出现的积极的事态发展。我认为，在我们今后派出访问团的时候，这是应当记住的一点。

第五即最后一点——很高兴几位发言者谈到这一点，就整个联合国大家庭所提供的政治、后勤和行政支助而言，这是一次很不错的任务。我要指出，我们所到之处，对他们所做的工作确实印象深刻，不仅仅是在支持我们的工作方面，而且在他们在当地正作的工作方面。我们在访问像姆班达卡这样的城镇时看到联合国如何从实际上一无所所有而建立起基础设施来容纳其部队，而这则大大增强了信心。我认为当地的这种贡献鲜为人知。当然，不幸的是联合国从未因其贡献而得到足够的赞扬。我认为从该任务和当地的工作中显而易见，联合国实际上作出了很多积极贡献，我们希望国际社会将予以注意。对那些想否认这一点的人，我要求他们来作比联合国在这一区域所作的更好的工作。

主席（以英语发言）：我现在以我国代表的身份发言。

我认为今天在这里的讨论表明，安理会成员之间对该区域的局势意见颇为一致，达成了一致的看法。我知道特派团在莱维特大使的领导下发出了这一信息，受到广泛赞许，我也赞许他。

我希望该区域各国今天会通过我们的讨论而再次听到这一信息。我不想重提实质内容，或回顾其他人所确定的整个议程。它都在那里。我想指出，秘书长在发言中对人道主义局势的注重，使我们所有人震惊，鼓励帮助处理局势的各种努力。今年，美国打算在对刚果民主共和国的人道主义援助上花费几乎 7 000 万美元，我们希望其他国家会加入这一努力。

对于我们面前的议程，我认为任务是明确的，所发出的信息是我们需要开始执行，更重要的是各方需要开始执行。我认为安理会始终非常明确，我国代表团也非常明确，即如果他们帮助自己，如果他们承担起他们需要履行的责任，安全理事会将予以帮助。各方必须行动起来，否则都会继续吃苦。这也是很明确的。

特派团的真正成功——我同意是一次成功——
将在于我们在今后几个月中看到的后续行动和表现。
我国代表团期待着与议席上的其他人一道合作，对此
予以鼓励。

我现在恢复我安全理事会主席的职能。

没有人要发言了。安全理事会就此结束现阶段对
其议程项目的审议。

下午 4 时 55 分散会